

CA1  
EA 81  
-1996  
E51

GOVT

Government  
Publications

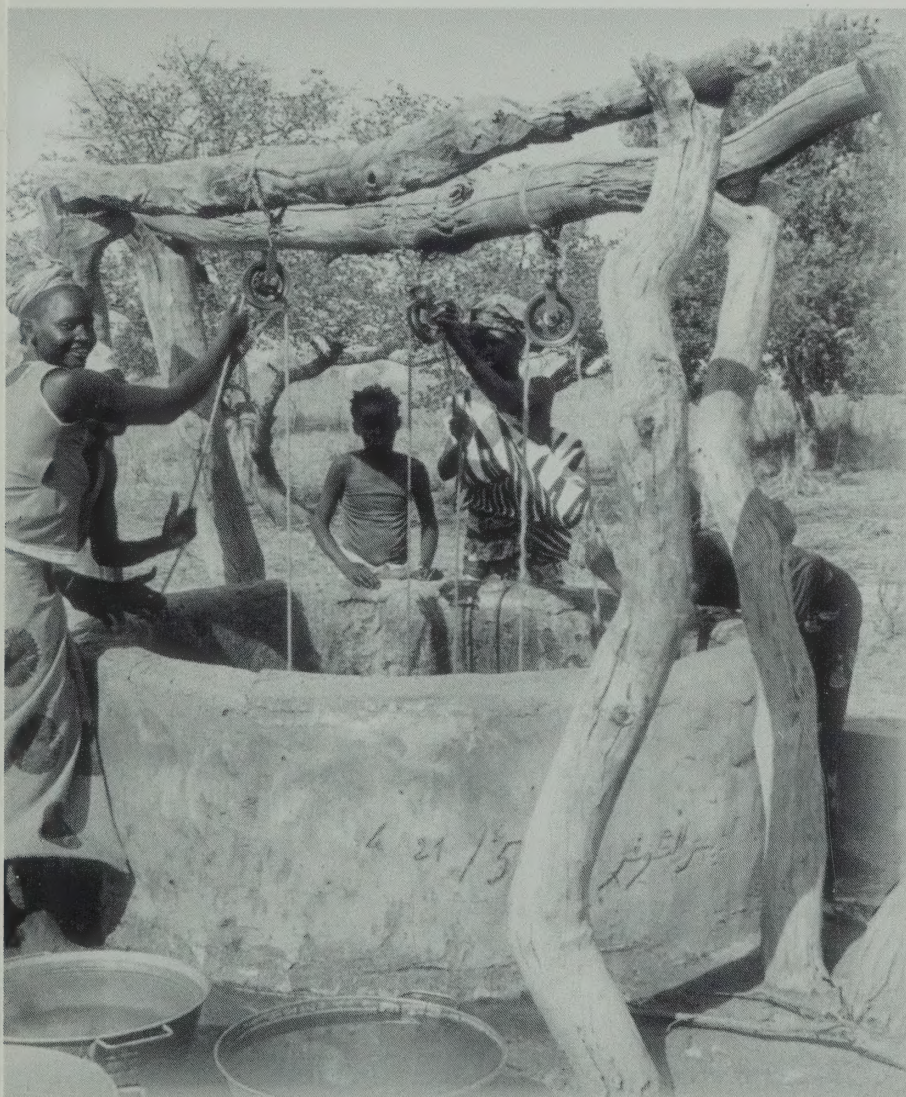


Canadian International  
Development Agency

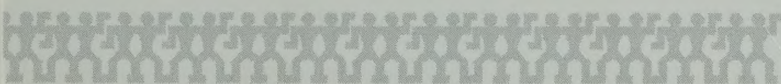
Agence canadienne de  
développement international

# Environmental Assessment

3



at the  
Canadian International  
Development Agency



Canada







CAI  
EA81  
-1996  
E51

Government  
Publications



Canadian International  
Development Agency

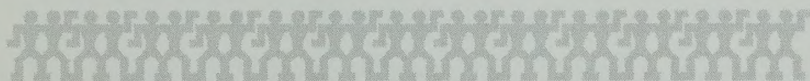
Agence canadienne de  
développement international

# Environmental Assessment

3



at the  
Canadian International  
Development Agency



Canada





Produced by the Canadian International Development Agency (CIDA)

CIDA  
200 Promenade du Portage  
Hull, Quebec  
K1A 0G4  
Tel: (819) 997-5006  
Fax: (819) 953-6088  
Internet address: <http://www.acdi-cida.gc.ca>

July 1996  
© Ministry of Supply and Services Canada 1996

Catalogue No.: E94-244/1996  
ISBN: 0-662-62611-7

Cover photo: Michel Faugère



Printed on alkaline sheet containing 50% recycled fibers, with 10% post-consumer waste, and meets government guidelines for recycled paper.





## CONTENTS

INTRODUCTION .....	1
<i>a basic need, a basic tool</i>	
THE ENVIRONMENT .....	3
<i>a global concern</i>	
Sustainable development: the ultimate goal .....	3
Partnership for the environment .....	4
ENVIRONMENTAL ASSESSMENT .....	7
<i>the Canadian position</i>	
Canadian commitments to environmental assessment .....	7
CIDA responses .....	9
APPLYING ENVIRONMENTAL ASSESSMENT AT CIDA .....	11
<i>building solid foundations</i>	
Who takes responsibility and when? .....	11
Asking the right questions .....	14
ENVIRONMENTAL ASSESSMENT AROUND	
THE WORLD .....	19
<i>CIDA's partners</i>	
What's happening elsewhere? .....	19
THE POTENTIAL OF ENVIRONMENTAL ASSESSMENT .....	21
<i>the future</i>	
What's next at CIDA? .....	21



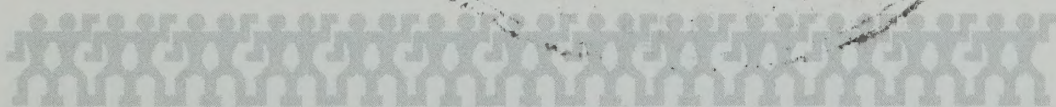







*"There is no alternative but to pursue economic and social development in developing countries of the world, wherein more than two-thirds of mankind live, in order to meet basic human needs and to secure better prospects for their citizens. While development is essential to improve the quality of life, it is essential to ensure that development takes place on a sustainable basis. Too often in the past ad hoc development plans have taken place which have been destructive to the environment, and have thereby endangered the very basis on which continuity and sustainability of development depend. Accordingly, from a purely practical viewpoint and for their own self-interest, developing countries cannot afford to make mistakes with the long-term sustainability of their development plans. One way to ensure that development takes place without destruction is to use Environmental Impact Assessment (EIA) of development plans. If such assessments are carried out in the planning stage, when the totality of development plans are considered, damage can be kept to a minimum. Thus, it is essential that developing countries should undertake environmental impact assessment at planning stages, and ensure that the results are incorporated firmly in the planning process."*

Dr. Mostafa Tolba  
Former Executive Director  
United Nations Environment Programme





Digitized by the Internet Archive  
in 2022 with funding from  
University of Toronto

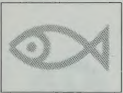
<https://archive.org/details/31761115525065>





## **I**NTRODUCTION

### ***a basic need, a basic tool***



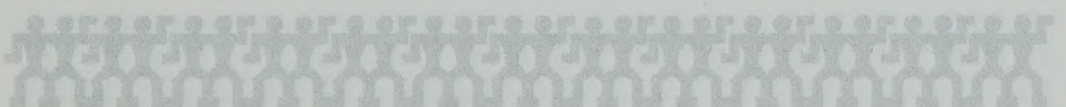
Times are rapidly changing as we approach the 21st century. New ideas are emerging, new challenges face us, and new objectives are being determined. Even the tools we have to work with are changing. Certainly, one of the most urgent considerations is the environment. In that context, one of our most important new tools is environmental assessment.

Put very simply, environmental assessment can help us to design better projects, policies and programs. It's a way of making sure that we ask the right questions, that we pinpoint destructive effects early and look for alternative ways of doing things. The process gives us a way to involve the public in our work, both for their benefit and for the benefit of future generations.

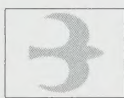
A timely investment in environmental assessment can mean better policies, programs and projects – ones that have a better chance of meeting the needs of the people we are trying to help.

#### **The benefits of environmental assessment**

- Reduced environmental costs
- Reduced project and program costs
- Reduced project conditionality
- Positively redefined problems
- Enhanced public confidence
- Improved health and social conditions
- Protection from litigation (e.g., under the *Canadian Environmental Assessment Act*)







Environmental assessment has been around for some time at CIDA. Gradually, we are building up the know-how, we are gaining the experience and we have the tools we need. It is clear that, in the future, environmental assessment will become an even more fundamental part of our work.



This primer defines CIDA's commitment to environmental assessment. It describes the principles of environmental assessment and how it has developed. It touches on Canada's international and national obligations in terms of environmental assessment, and shows how the process is implemented at CIDA and in other countries. Finally, it summarizes the future prospects for environmental assessment. It will be of use to those who have not had much experience with environmental assessment. It will also act as a guide for using environmental assessment as part of sustainable decision making in all CIDA branches.

This primer is the first in a series of documents that will include a detailed guide on procedures and practices.





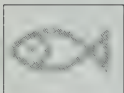
# *T*HE ENVIRONMENT

## *a global concern*

### Sustainable development: the ultimate goal



Sustainable development means promoting development that meets present needs without compromising the welfare of future generations. When we launch a new project or program, we should understand and plan for a whole range of possible effects that touch every facet of life: economic, political, social, cultural and environmental. Environmental sustainability – that is, promoting the economic productivity of ecosystems without sacrificing their health and regenerative capacity – is an essential part of sustainable development.



*The challenge.* Since the Industrial Revolution, population growth and technological expansion have given us the power to damage the earth we inhabit. Depletion of the ozone layer can prove lethal to agriculture, forestry and human health. Global warming can cause drought, forest fires, desertification and coastal flooding. Deforestation is already disrupting the planetary recycling of oxygen. These are global problems which on the ground, translate into increasingly severe conditions for people trying to live and prosper in the face of water shortages, polluted air, scarcer arable land and fuel. The challenge, one that we are already mobilizing to meet, is to understand the interconnected consequences in terms of human activity and environmental health, and to plan for them. Environmental assessment can help us better understand these relationships.

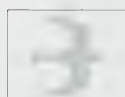




CIDA Photo: David Barbour

*Environmental assessment is used widely as a process to support planning and sustainable decision making. It is one way of assuring that people are not affected negatively by the project.*

## Partnership for the environment



The goal of environmentally responsible development is to make every project relevant and effective, today and tomorrow, in both the local and global context. Just as Canada's prosperity depends on working and trading with other countries, safeguarding the environment depends on the productive association of many countries. While problems such as climate change and loss of biodiversity are experienced most tangibly on a local scale, many problems are global in scope and solutions must be sought by the international community as a whole.



*The cornerstone of Canadian foreign policy.* Since 1972, when Canada participated in the world's first major conference on the environment in Stockholm, this country has been involved in virtually every significant international environmental initiative. Since 1993, these concerns have become even more central to Canadian policy. Indeed, the Government of Canada has promised to make sustainable development the cornerstone of Canadian foreign policy.



## **Environmental Assessment in Action**

A coal mine was proposed in the rain forests of Sabah, Malaysia. The question was a simple one. What are the costs of developing the mine – and not only financial costs? In other words, what are the long-term effects of mine development on the people, the wildlife and the future economic prospects of this area?

To answer that question, thirteen international experts studied the feasibility of mine development and prepared a cost benefit analysis. They also looked at the people, birds, forests and reptiles of Sabah. The object was to identify trade-offs, to understand what was important to the people involved (those developing the mine as well as those who might be affected by it), and to estimate the value of the biological and cultural features that might be endangered.

The study revealed very minimal benefits to local people in terms of employment and the cost was found to be exorbitant in terms of permanently lost resources and opportunities. The answer was to slow down, plan and diversify. The experts recommended – and the Government of Malaysia agreed – that development of the mine was not enough. The adverse effects of the project had to be offset by broader economic development that would encourage tourism and forestry activities whose benefits would still be enjoyed long after the mine was depleted.

The Government of Malaysia has decided to develop a comprehensive resource management plan for the region.





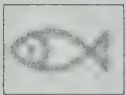
*CIDA's contribution to environmental sustainability.*

CIDA, along with other aid organizations, has a crucial contribution to make in promoting sustainable development throughout the world. Guided by its *Policy for Environmental Sustainability* and working with federal, provincial and territorial agencies in Canada, CIDA works to implement Canadian policy on global environmental problems. And, in collaboration with its overseas partners, CIDA does its part to apply this policy through programs and projects. Applying environmental assessment is a key element of our strategy.

# *E*NVIRONMENTAL ASSESSMENT

## *the Canadian position*

### Canadian commitments to environmental assessment



Canadian commitments to environmental assessment, internationally as well as nationally, have been growing steadily over the last 25 years. These commitments and our involvement on the world scene literally compel Canada to apply the principles and processes of environmental assessment to our development assistance program.



***International obligations.*** Canada is committed to an international process of community empowerment, whereby traditional human values are recognized as central to the decision-making process in the developing world. Working from this basic principle, Canada has been at the forefront in advocating that environmental assessment be built into major international initiatives and trade agreements. Canada took the lead in 1993 in signing the *Biodiversity Convention* which supports the principles and use of environmental assessment. Canada supported the Organization for Economic Cooperation and Development (OECD) when, in developing its *Principles for Effective Aid*, it stressed environmental assessment as fundamental to any project's success. As a signatory to NAFTA, Canada insisted that environmental assessment is vital to the negotiation of major trade agreements. The Canadian position contributed to development of a parallel agreement on the environment that, in turn, led to the establishment of the North American Commission on the Environment. Canada has provided funds to the Global Environmental Facility and has steadily pressed for consideration of the environment by the various international financial institutions



to which it belongs. CIDA professionals are also working with international partners to encourage inclusion of environmental assessment in the structure of sustainable development and in national conservation plans.

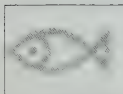


***National obligations.*** Since 1984, the environmental effects of Canadian government projects within Canada have been assessed through the federal *Environmental Assessment Review Process Guideline Order* (EARPGO), a regulation under the *Department of the Environment Act*. EARPGO subjects all proposals to environmental review if they involve the federal government or require its approval. Provinces and territories have developed corresponding requirements.

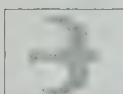


In June 1990, Canada's Minister of the Environment announced a package of environmental reforms designed to strengthen EARPGO. Reforms support the establishment of a non-legislated environmental assessment process applicable to a wide range of policy and program initiatives. The reform package also includes the *Canadian Environmental Assessment Act* (CEAA) which sets out responsibilities and procedures for project assessments. In short, the government has pledged to review all policy and program proposals, and to assess all projects for which the federal government is a decision-making authority, proponent, land manager or funding agency. The government has also promised to fund public participation as a necessary part of the process. The effort required will, of course, vary with the scale of each proposal and the likelihood of significant environmental impact.

## CIDA responses



*Focusing on the environment.* Over the past 20 years, CIDA has been steadily sharpening its focus on the environment. This shift began in the 1970s with the introduction of environmental assessment for projects and continued in the 1980s with increasingly intense environmental monitoring of projects. Since 1992, CIDA's approach to the environment has been guided by the *Policy for Environmental Sustainability*.



*Implementing the Policy for Environmental Sustainability.* With the addition of program and policy assessment to project assessment, considering the environment is becoming an integral part of planning and implementation at CIDA. The *Policy for Environmental Sustainability* stipulates, in fact, that the environment must be addressed at an early stage in any endeavour. Branches now define objectives for environmental sustainability in their strategic plans and are beginning to give environmental factors the same weight as economic, financial and social considerations. CIDA bilateral programs are starting to analyze conditions, institutions and policies that potentially affect the environment in various countries, and to factor this information into country and regional policy frameworks and program strategies.



*Environmental assessment for CIDA and its overseas partners.* Under CEAA, environmental assessment applies to CIDA activities, whether these activities are financed directly by CIDA, or by CIDA in agreement with any other party (e.g. World Bank). In particular, assessments in other countries will be undertaken under a special procedural regulation for projects outside of Canada to be developed under section S 59(i) of CEAA. The Agency has certain flexibility in conducting public



consultation and reviews in affected communities. CIDA may undertake environmental assessments itself or require its development partners to undertake the environmental assessments which meet the requirements of CEAA.

**When do we consider the environment?**

In Canada, since 1990, environmental assessment has been applied, at an early stage, to three kinds of initiatives:

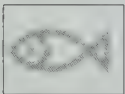
- |                             |   |
|-----------------------------|---|
| <b>Policy Initiatives:</b>  | applied to the intentions or commitments that direct action.                  |
| <b>Program Initiatives:</b> | applied to related sets of actions supporting policies.                       |
| <b>Project Initiatives:</b> | applied to single actions supporting policies, possibly as part of a program. |

## **APPLYING ENVIRONMENTAL ASSESSMENT AT CIDA** *building solid foundations*

### **Who takes responsibility and when?**



The *Policy for Environmental Sustainability* makes the environment a part of every activity and process at CIDA, and the professional responsibility of all staff. Under CEAA, the Minister of Foreign Affairs is responsible to Parliament for CIDA's compliance with the requirements for environmental assessment; the day-to-day application of the law rests with program managers in the Agency's branches.



*Building environmental considerations into the foundations.* Our experience can help us build environmental considerations into the foundations of CIDA's business, making them part of the core instruments that govern and set the direction for CIDA's work: allocations memoranda, guiding policies (such as those on human rights and democratic development, poverty reduction and women in development), strategic plans, country and regional development policy frameworks, environmental strategies, sectoral guidelines, and Agency corporate policies on human resources, procurement and internal operations. During implementation, environmental factors can be considered at every stage of work. Of course, early is best, but late is better than never. Existing programs and projects can also be examined to see if changes are desirable and feasible.



*Project assessment at CIDA.* Project assessment will be applied by the multilateral, bilateral and partnership branches. Projects with a potentially significant environmental impact, or for which there is substantial public concern, are



brought to the attention of the Minister of the Environment. Under CEAA, the results of every environmental assessment are made available to Canadians through a public registry of each project that is maintained by CIDA and the Canadian Environmental Assessment Agency (formerly the Federal Environmental Assessment Review Office).



*Thinking the solutions through.* Sustainable development is CIDA's goal and environmental assessment provides a way to examine and help manage the possible environmental effects of CIDA's work. The crisis of the environment needs urgent attention, but the problem is not limited to ecological health alone. People live in close relationship to each other and to the environment that sustains them. Changes in the physical or social environment, from the opening of a mine to the building of schools, can affect the way people earn their living, how families function, and how villages function. Opening a mine may boost a community's economy for many years, but what will happen when the mine closes? If the community's fishing industry is damaged by badly managed mine wastes, and the region is burdened by temporary residents, people are probably less well-off than before the mine opened, with its promise of jobs and new sources of income. Environmental assessment can help avert such results by recognizing and planning for them, through, for example, suitable waste treatment facilities and adequate training programs to develop new employment opportunities during the life of the mine.

### **CEAA proposed procedural regulation for projects outside Canada – eight guiding principles:**

1. Projects outside Canada, financially supported by the Government of Canada, will be subject to the directives of the CEAA.
2. Environmental assessment will be undertaken as early as possible in the decision-making process.
3. Responsible authorities will be given the flexibility they need to assess projects in foreign jurisdictions and in varying circumstances.
4. Assessments outside Canada will be conducted with respect for foreign sovereignty, international law, and international agreements and arrangements that Canada is party to.
5. Canada may be able to rely on the environmental procedures of foreign states and international or multilateral institutions – when they meet the basic goals and objectives of the CEAA.
6. Canada will encourage other countries to develop, improve and implement their domestic capacity for environmental assessment.
7. Procedures for public participation outside Canada will be modified to respect foreign sovereignty and local conditions.
8. Records of environmental assessments for CIDA-supported projects in countries outside of Canada will be made



## Asking the right questions



*What's the first question?* When a policy, program or project proposal is being considered, the fundamental question is: will the initiative foster or impede environmental sustainability? As sustainability means different things to people in different places, it is important to understand the particular environmental problems and attitudes in the countries and communities involved. Only then can a proposal be meaningfully examined and designed to optimize overall use of resources and to control any negative impacts.



*What is the best approach?* No manager wants to be faced with costly corrective measures or expensive delays in delivering a program or project. By considering the environment early, when objectives are fluid and proposed approaches still open to second thought, problems can be averted and time and money saved. Indeed, planners may be encouraged to consider proposals in a new light and be rewarded with more environmentally sound alternatives. Take a hard look at the problem or need that a policy, program or project is meant to address, and search for alternative approaches. A shortage of water in a farming district might suggest the need for a new irrigation system. However, forecasting the system's effects on the environment, in the same way one would foresee the effects on the economy, on the population or on the community may suggest better, safer ways to achieve the same result, perhaps by training farmers or by finding alternative sites.

### Questions to ask in an environmental assessment:

- What is the best way to reach the proposal's objectives?
- What are the potential environmental effects of the proposal?
- How significant are the effects?
- How can these effects be managed?
- What do the people think?



*What are the potential environmental effects?* When you have selected the best overall approach, then you can study the potential environmental effects in detail. Begin with direct and immediate effects, such as changes in the biophysical environment (water, land, air), before going on to examine broader effects on health, culture and the economy. The breadth and depth of your assessment will depend on the project. For example, a dam might affect large areas of forest and crops, while the effects of a community water program might be much smaller in scale. However, small projects in isolation, or coupled with other small projects, can cause significant adverse effects as well.



*How significant are the effects?* The significance of potential effects depends on their extent, persistence and reversibility. One should therefore ask two important questions: How certain are you that you have understood the potential effects of your proposal correctly? And, what is the social, economic and environmental price of being wrong?



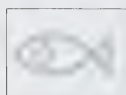


CIDA Photo: Pierre St-Jacques

*Public involvement is a key element of environmental assessment. If people are consulted about the project's benefits and risks, as well as the decision-making steps, the project has a better chance of succeeding. People appreciate being part of project design and implementation.*



***How can the effects be managed?*** If adverse effects are identified, the challenge is first to prevent them, second to lessen their impact, and third to compensate people for losses suffered. There may be opportunity to offset environmental and social effects by making improvements elsewhere. Effects are not always negative: where benefits are obvious, the task is to find ways to enhance them.



***What do the people think?*** The CEAA encourages public participation at every stage of an environmental assessment, both in Canada and in the recipient country. In fact, there are three different publics that need to be addressed: the Canadian public, the public in the recipient country, and the people who are directly affected by the proposal. People often have valuable information to contribute. In many cases, they understand local conditions and know the dangers inherent in a proposal. They can help improve project design and delivery. People should be invited to comment on a proposal's purpose, on alternative approaches, and on the management of its environmental impact. Experts who have special knowledge should also be asked to present their views.

## **The public has a right to know**

The CEAA requires every government department, including CIDA, to accommodate public participation at almost every stage of an assessment, including screening and comprehensive studies. Subsections 25(*b*) and 28(*b*) of the law provide CIDA and the Minister of the Environment with the authority to refer any project at any time to mediation of a review panel if public concerns so warrant. Subsection 38(2) requires public notification of the Agency's course of action on each proposal that has been screened or submitted to a mediator or review panel, any mitigation measures to be implemented, the extent to which the recommendations of a mediator or review panel have been adopted, and any follow-up program that will be implemented. Section 55 requires CIDA to maintain a public registry of all environmental assessments.





# ENVIRONMENTAL ASSESSMENT AROUND THE WORLD

## ***CIDA's partners***

### What's happening elsewhere?



More and more donor countries are making environmental sustainability an objective of their aid programs. Most have established, or are in the process of establishing, environmental assessment procedures to govern the development assistance delivered by their aid organizations. For example:

- Australia has developed project screening guidelines in keeping with the provisions of its *Impact of Proposals Act*.
- Denmark operates under the *DANIDA Guidelines* on Environmental Assessment for Sustainable Development, which require that assessment begin at an early stage in every development initiative and continue through the life of a project.
- The Netherlands require, by law, environmental assessment of overseas development programs and projects.
- United Kingdom policy stipulates environmental review of all policies, programs and projects, in accordance with domestic requirements.
- The *United States National Environmental Policy Act* requires environmental review for specified overseas development projects, wherever significant environmental effects are anticipated.





***Multilateral institutions.*** Major multilateral institutions such as the World Bank and the Asian Development Bank are applying their own guidelines and requirements for environmental assessment.

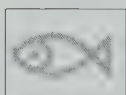


***International coherence.*** It is not enough for individual countries to bring in new legislation and policies to promote sustainable development. Some kind of international coherence is needed to meet the challenges of sustainable development. Building on its worldwide reputation as a good environmental citizen and as a country with the human and material resources to apply environmental assessment successfully, Canada has taken the lead at the OECD through CIDA to bring the various actors together. In particular, Canada is coordinating a cooperative international study of possible ways to share country-specific information and to collaborate on specific environmental assessments.

# THE POTENTIAL OF ENVIRONMENTAL ASSESSMENT

## *the future*

### What's next at CIDA?



A great deal of work remains to be done if we are to realize the full benefits of environmental assessment. Indeed, to understand and plan for the long-range effects of development, we need to clarify the relationships between aid and environmental sustainability. We need to ask what are the broad effects of development activity? More effort is needed to strengthen relations with, and generate the support of, industry, non-governmental organizations, and the public. Research is already being done on how to stimulate public participation in recipient countries without infringing on their sovereignty.



*Changing old procedures, developing new ones.* It's a time of renewal at CIDA, a time for reviewing how we work, and for taking positive, proactive decisions for the future. In particular, with the steadily growing emphasis on the environment, we need to look at how the *Policy for Environmental Sustainability* is being integrated into operations throughout the Agency. While many existing administrative processes provide useful channels for action, it may be that some procedures need to be changed and others created.





CIDA Photo: Robert Lemoyne

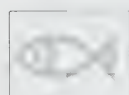
*No matter what type of activity is being considered, environmental assessment can contribute to the realization of more sustainable projects and to a higher quality of life for the people affected by these projects.*



**"Closing the loop".** The lessons learned at the project level must be used to inform the policy process. This means "closing the loop" between policy making and project delivery. In other words, information from environmental assessments needs to be integrated into the policy process, where it will positively affect the shape of future work.



**Tools and training.** CIDA staff, who contribute to and benefit from environmental assessment, need ongoing training. They also need support from administrative tools. One of these tools is a guide, being prepared for all CIDA staff, detailing the entire environmental assessment process. The guide will set out precise requirements for environmental assessment and define the steps for effective analysis. It will also give advice on a number of specific topics: for example, how to assess cumulative and socio-economic effects, and how to integrate environmental assessment requirements into contracts. Though the guide may not answer every question, it will help staff identify and manage the environmental consequences of their work.



Environmental sustainability is the product of well-conceived policies and actions, in which all related factors – ecological, economic, social, cultural and political – are

considered and woven into a relevant, effective plan. Environmental assessment is a process, a way of confronting complex questions and a way of contributing to sustainability.



It is only in the last few decades that we have begun to realize the serious consequences of unbalanced intervention in developing countries. Strengthened by years of experience and observation, we are beginning to understand the interconnection of ecosystem. We know, for example, that there are vital links between the ecology and the way people make a living, between the resource base and how people organize themselves politically. We begin to realize that the environment is more than the air we breathe or the biological diversity we seek to protect and that it influences almost everything we do as human beings. It follows that every dollar spent in development, every project planned, every structure built, has an impact, often an unanticipated impact, on the environment.



The conclusion? If we hope to achieve our development objectives, we must act thoughtfully and with vision. Before settling on a course of action, we owe it to the people we are trying to help, and to ourselves, to consider the broad, complex consequences of what we intend to do. We must be prepared to change, and to be sensitive in designing our policies, programs and projects. Environmental assessment can help us to do that.



The roots of environmental assessment go back 20 years at CIDA. The *Canadian Environmental Assessment Act* is only one step in a well established process of evolution. There is every reason to believe that the new law will help make CIDA's work more effective and meaningful in this increasingly complex and challenging world.



Notes :

---

---

---

---

---



---

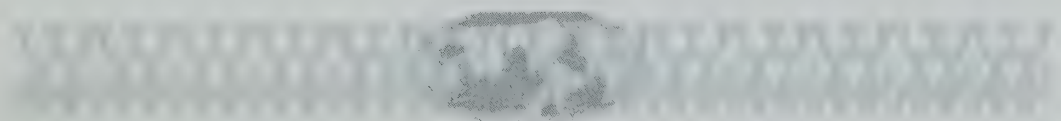
---

---

---

---

Notes :



processus visant à résoudre des questions complexes et un moyen de contribuer à un environnement durable.

Ce n'est qu'au cours des toutes dernières décennies que nous avons commencé à prendre conscience des graves

conséquences des interventions mal équilibrées dans les pays en développement. Forts d'années d'expérience et d'observation, nous commençons à comprendre l'interdépendance des écosystèmes. Nous savons, par exemple, qu'il existe des liens vitaux entre l'écologie et la façon dont les gens gagnent leur vie, entre les ressources dont dispose une collectivité et la manière dont elle s'organise politiquement. Nous commençons à nous rendre compte que l'environnement n'est pas seulement l'air que nous respirons ou la diversité biologique que nous efforçons de protéger, mais qu'il influe sur presque tout ce que nous faisons en tant qu'êtres humains. Il s'ensuit que tout dollar consacré au développement, tout projet planifié, toute structure construite a une incidence, souvent inattendue, sur l'environnement.

La conclusion? Si nous voulons atteindre nos objectifs en matière de développement, nous devons agir de manière réfléchie et faire preuve de clairvoyance. Avant de décider d'une action, nous devons aux personnes que nous cherchons à aider, et nous nous devons à nous-mêmes, d'envisager les conséquences importantes et complexes de ce que nous entendons faire. Il nous faut faire preuve de souplesse et de perspicacité dans la conception de nos politiques, programmes et projets. Or, l'évaluation environnementale peut nous y aider.

Cela fait 20 ans que l'on effectue des évaluations environnementales à l'ACDI. La Loi canadienne sur

*l'évaluation environnementale* ne constitue qu'une étape dans un

processus d'évolution bien en place. Nous avons toute raison de penser que la nouvelle loi contribuera à rendre le travail de l'Agence plus efficace et plus utile dans un monde de plus en plus complexe où les défis ne cessent de se multiplier.



*Quelle que soit l'activité  
 envisagée, l'évaluation  
 environnementale peut contribuer  
 à la réalisation de projets plus  
 durables et à une meilleure  
 qualité de vie pour les gens qui  
 sont touchés par ces projets.*



Photo ACIDI : Robert Lemoyne

L'élaboration des politiques et la réalisation des projets. Autrement dit, les informations tirées des évaluations environnementales doivent être intégrées dans le processus d'élaboration des politiques, où elles influenceront positivement sur la définition des projets futurs.



### ***Outils et formation.*** Le personnel de l'ACDI, qui

contribue à l'évaluation environnementale et qui en tire

profit, a besoin d'une formation continue. Il lui faut également des

outils administratifs. Ainsi, un guide est actuellement préparé à

l'intention de l'ensemble du personnel de l'Agence, qui y trouvera

le processus d'évaluation environnementale expliqué en détail. Ce

guide exposera les exigences précises en la matière et définira les

étapes d'une analyse efficace. On y trouvera aussi des conseils sur

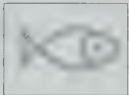
plusieurs sujets précis : comment évaluer les effets cumulatifs et

socio-économiques, comment intégrer les besoins d'évaluation

environnementale dans les contrats, etc. Le guide ne répondra sans

doute pas à toutes les questions, mais il aidera le personnel à définir

les conséquences de son travail pour l'environnement et à les gérer.



L'environnement durable est le produit de politiques et

de mesures bien conçues, dans lesquelles tous les facteurs

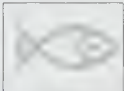
connexes (écologiques, économiques, sociaux, culturels et

politiques) sont pris en considération et intégrés dans un plan

pertinent et efficace. L'évaluation environnementale est un

*l'avenir*

Que doit-on encore faire à l'ACDI?



Il reste beaucoup à faire si nous voulons tirer tout le parti de l'évaluation environnementale. En fait, pour comprendre et prévoir les effets à long terme du développement, il nous faut clarifier les relations entre l'aide et l'environnement durable, c'est-à-dire savoir quels sont, au juste, les effets généraux des activités de développement? Il est nécessaire de renforcer encore les liens avec l'industrie, avec les organisations non gouvernementales et avec la population en général, et de susciter le soutien de tous ces acteurs. On est en train d'étudier des moyens de stimuler la participation du public dans les pays bénéficiaires sans porter atteinte à la souveraineté de ces derniers.





*Changer les vieilles méthodes et en élaborer de nouvelles.*  
L'ACDI, qui vit à l'heure du renouveau, est en train

d'examiner ses méthodes de travail afin de prendre des décisions positives et dynamiques pour l'avenir. Ainsi, en raison de l'importance croissante que prend l'environnement, nous devons voir comment la *Politique environnementale en matière de développement durable* est intégrée dans toutes les opérations de l'Agence. Nombre de processus administratifs permettent d'agir efficacement, mais il est peut-être nécessaire d'en modifier certains et d'en créer d'autres.



*Boucler la boucle.* Les leçons apprises dans le cadre des projets doivent servir à éclairer le processus d'élaboration des politiques. Cela signifie qu'il faut boucler la boucle entre

 **Les institutions multilatérales.** Les grandes institutions multilatérales, comme la Banque mondiale et la Banque asiatique de développement, appliquent leurs propres lignes directrices et obligations en ce qui concerne l'évaluation environnementale.

 **La cohérence à l'échelle internationale.** Il ne suffit pas que des pays adoptent de nouvelles lois et politiques pour promouvoir le développement durable. Il faut aussi une certaine cohérence à l'échelle internationale pour relever les défis du développement durable. Fort de sa réputation mondiale en tant que nation respectueuse de l'environnement et en tant que pays doté des ressources matérielles et humaines nécessaires pour réaliser avec succès des évaluations environnementales, le Canada a pris l'initiative à l'OCDE, par l'entremise de l'ACDI, de rassembler les différents acteurs. Il les encourage notamment à effectuer ensemble une étude internationale des moyens qui permettraient de partager des renseignements sur des pays donnés et de collaborer dans le cadre d'évaluations environnementales particulières.

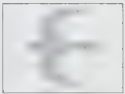


# LES ÉVALUATIONS ENVIRONNEMENTALES

## DANS LE MONDE

### les partenaires de l'ACDI

Que se passe-t-il ailleurs?



Un nombre croissant de pays donateurs font de l'environnement durable l'un des objectifs de leurs programmes d'aide. La plupart ont mis en place ou sont en train de mettre en place des procédures d'évaluation environnementale qui régiront l'aide au développement apportée par leurs organismes d'aide. Voici quelques exemples :

- L'Australie a défini, à propos de la présélection des projets, des lignes directrices conformes aux dispositions de la *Loi sur les incidences environnementales des projets*.
- Le Danemark applique les *Lignes directrices Danida* sur l'évaluation environnementale dans le cadre du développement durable, aux termes desquelles l'évaluation doit commencer aux étapes initiales des projets dans tous les cas et se poursuivre tout au long de leur réalisation.
- Les Pays-Bas ont l'obligation, en vertu de la loi, d'évaluer les incidences environnementales des programmes et projets de développement visant l'étranger.
- Le Royaume-Uni a pour politique de demander un examen environnemental de toute politique, tout programme et tout projet, conformément à ses obligations intérieures.

- Aux États-Unis, la *National Environmental Protection Act* prévoit un examen environnemental dans le cas des projets de développement réalisés à l'étranger qui risquent d'avoir des incidences importantes sur l'environnement.



envisageables et sur la gestion des incidences environnementales. Il est bon également de demander le point de vue de spécialistes possédant des connaissances particulières.

## Le public a le droit de savoir

La LCEE exige de tous les organismes gouvernementaux, y compris l'ACDI, qu'ils facilitent la participation du public à presque toutes les étapes des évaluations et, notamment, aux études de présélection et aux études de synthèse. Les alinéas 25(b) et 28(b) de la loi confèrent à l'ACDI et au ministre de l'Environnement l'autorité nécessaire pour demander la soumission de tout projet à un médiateur ou à un comité d'examen, si les inquiétudes du public le justifient. Le paragraphe 38(2) prévoit que le public soit informé des mesures prises par l'Agence à propos de chaque proposition qui a été examinée par un médiateur ou comité d'examen ou qui leur a été soumise, de toute mesure d'atténuation décidée, de l'adoption de recommandations formulées par un médiateur ou par un comité d'examen, et de tout programme de suivi qui sera mis en oeuvre. L'article 55 fait obligation à l'ACDI de tenir un registre public de toutes les évaluations environnementales.



La participation du public est un élément clé de l'évaluation environnementale. Si les gens sont consultés sur les avantages et les risques d'un projet et les prises de décisions qu'il entraîne, celui-ci a de meilleures chances de réussir. Le public apprécie de participer à la conception et à la mise en oeuvre d'un projet.

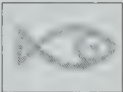


Photo ACDI : Pierre St-Jacques

**Comment peut-on gérer ces incidences?** Si l'on découvre des effets négatifs, il faudra d'abord chercher à les prévenir, ensuite à en atténuer l'incidence et, enfin, à dédommager les personnes qui auront subi des pertes. Il peut être possible de compenser des incidences environnementales et sociales en apportant des améliorations ailleurs. Les effets ne sont pas toujours négatifs, et là où les avantages sont manifestes, la tâche consiste à trouver des moyens de les accroître.



**Que pense la population?** La LCBE encourage le public à participer à toutes les étapes des évaluations

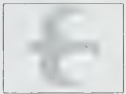


environnementales, tant au Canada que dans le pays bénéficiaire. En fait, il faut tenir compte de trois catégories de population : la population canadienne, celle du pays bénéficiaire et les personnes qui sont directement concernées par la proposition. Les gens ordinaires ont souvent des renseignements précieux à offrir. Bien souvent, ils comprennent mieux que quiconque la situation locale, ils connaissent les dangers inhérents à un projet et ils peuvent contribuer à sa conception et à sa réalisation. On devrait solliciter leur avis sur l'objet d'un projet, sur les différentes méthodes

Questions à se poser dans une évaluation environnementale

- Quelle est la meilleure méthode à suivre pour réaliser les objectifs d'une proposition?
- Quelles pourraient être les incidences environnementales d'une proposition donnée?
- Quelle est la portée des incidences?
- Comment peut-on gérer ces incidences?
- Que pense la population?

*Quelles pourraient être les incidences environnementales?*



d'ensemble, on peut étudier les éventuelles incidences environnementales en détail. Avant d'examiner les effets plus généraux sur la santé, la culture et l'économie, on étudie les incidences directes et immédiates telles que la modification de l'environnement biophysique (eau, terre, atmosphère). L'évaluation sera plus ou moins poussée selon le projet. Ainsi, un barrage risque d'avoir des incidences sur de vastes régions forestières et agricoles, alors que les effets d'un programme communautaire d'alimentation en eau seront sans doute beaucoup plus limités dans l'espace. Cependant, même les petits projets peuvent avoir des effets négatifs importants.

*Quelle est la portée des incidences?* La portée des



incidences éventuelles dépend de leur étendue, de leur persistance et de leur réversibilité. Il faut donc se poser deux grandes questions : est-on bien certain de comprendre les incidences éventuelles du projet envisagé et qu'en coûtera-t-il si l'on se trompe?

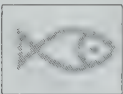
## Se poser les bonnes questions

*Quelle est la première question à se poser ?* Lorsque l'on examine une proposition de politique, de programme ou de projet, la question fondamentale à se poser est la suivante :



L'initiative est-elle propice ou néfaste à l'environnement durable ? La notion de durabilité n'ayant pas la même définition selon l'endroit où l'on se trouve, il est important de comprendre les problèmes et attitudes relatifs à l'environnement dans les pays et collectivités concernés. Ce n'est qu'à cette condition qu'un projet peut être conçu de façon à optimiser l'utilisation globale des ressources et à contrôler les éventuelles incidences négatives.

*Quelle est la meilleure méthode à adopter ?* Aucun gestionnaire ne souhaite avoir à prendre des mesures correctives




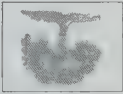
coûteuses ou faire face à des retards onéreux dans la prestation d'un programme ou dans la réalisation d'un projet. En traitant la question environnementale dès les premières étapes, lorsque les objectifs ne sont pas encore bien arrêtés et que l'on peut toujours réfléchir aux méthodes possibles, on peut éviter des problèmes et économiser du temps et de l'argent. En fait, il faudrait encourager les planificateurs à étudier les propositions sous un nouvel angle et leur proposer des solutions de rechange qui nuisent moins à l'environnement. Il est nécessaire de bien examiner le problème ou le besoin auquel une politique, un programme ou un projet est censé répondre et d'envisager d'autres solutions. Face à une pénurie d'eau dans une région agricole, on peut songer à un nouveau système d'irrigation. Toutefois, en envisageant les effets de ce système sur l'environnement, de la même façon que l'on prévoit les effets sur l'économie, la démographie ou la collectivité, on peut se rendre compte qu'il existe des moyens plus sûrs d'obtenir le même résultat, sans doute en formant les agriculteurs à de meilleures pratiques agricoles.



**Proposition de Règlement de Procédure applicable  
aux projets hors du Canada en vertu de la LCEE -  
Huit principes directeurs**

1. Les projets hors du Canada qui bénéficient de l'appui financier du gouvernement du Canada seront soumis aux directives de la LCEE.
2. Une évaluation environnementale sera entreprise aussitôt que possible dans le processus décisionnel.
3. Les autorités responsables jouiront de la latitude nécessaire pour évaluer des projets dans des juridictions étrangères et dans différentes circonstances.
4. Les évaluations réalisées hors du Canada le seront dans le respect de la souveraineté du pays étranger, du droit international, et des ententes et accords internationaux auxquels le Canada est partie.
5. Le Canada pourra se conformer aux procédures environnementales des États étrangers et des institutions multilatérales ou internationales lorsqu'elles satisferont aux exigences de la LCEE.
6. Le Canada encouragera des pays tiers à développer, à améliorer et à utiliser leur propre capacité en ce qui concerne l'évaluation environnementale.
7. Les modalités de la participation du public en dehors du Canada seront modifiées afin de respecter la souveraineté des pays étrangers et de correspondre à la situation locale.
8. Les dossiers des évaluations environnementales visant des pays étrangers seront mis à la disposition du public canadien.

 **L'évaluation des projets à l'ACDI.** L'évaluation des projets sera appliquée par les directions générales des programmes multilatéraux, bilatéraux et du partenariat. Les projets qui risquent d'avoir des effets importants sur l'environnement ou qui suscitent une grande inquiétude dans la population sont portés à l'attention du ministre de l'Environnement. La LCEE a l'obligation de mettre à la disposition des Canadiens et Canadiennes les résultats de toutes les évaluations environnementales, et ce, par le biais d'un registre public rempli pour chaque projet, registre qui est tenu par l'ACDI et par l'Agence canadienne d'évaluation environnementale (l'ancien Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales).

 **Étudier les solutions en détail.** Le développement durable est l'objectif visé par l'ACDI; or, les évaluations

environnementales permettent de connaître les incidences environnementales éventuelles de son travail et de les gérer. La crise écologique nécessite une attention urgente, mais le problème ne se limite pas à l'écologie. Les gens entretiennent d'étroites relations entre eux, mais aussi avec le milieu qui les soutient. Toute modification apportée à l'environnement physique ou social, qu'il s'agisse de l'ouverture d'une mine ou de la construction d'écoles, peut influencer sur la façon dont les gens gagnent leur vie, sur le fonctionnement des familles et sur le mode de vie des villages. L'ouverture d'une mine peut donner du tonus à l'économie d'une collectivité pendant de nombreuses années, mais que se passera-t-il quand on fermara cette mine? Si l'industrie de la pêche pâtit d'une mauvaise gestion des déchets miniers et que la région est envahie par des résidents temporaires, la population sera probablement moins bien lotie qu'avant l'ouverture de la mine, qui promettrait pourtant des emplois et de nouvelles sources de revenu. L'évaluation environnementale peut aider à prévenir de tels résultats, car elle permet d'en prévoir l'éventualité et d'agir en conséquence, en organisant, par exemple, un traitement convenable des déchets et en offrant une formation propre à créer de nouvelles possibilités d'emploi pendant la durée de vie de la mine.

# LES RÉALISATIONS D'ÉVALUATIONS ENVIRONNEMENTALES À L'ACDI

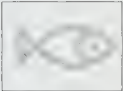
## jeter des fondations solides

Qui en est chargé et quand?



La Politique environnementale en matière de développement durable fait de l'environnement une partie

intégrante de toute activité et de tout processus de l'ACDI et définit la responsabilité professionnelle de tous ceux et celles qui travaillent à l'Agence. En vertu de la LCPE, le ministre des Affaires étrangères est responsable devant le Parlement du respect par l'ACDI des obligations relatives à l'évaluation environnementale, l'application quotidienne de la loi incombant aux administrateurs de programme dans les directions générales de l'Agence.

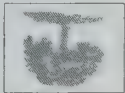


**Intégrer les considérations environnementales aux activités de l'ACDI.** Notre expérience peut nous aider à

intégrer les considérations environnementales aux activités de l'ACDI et à les incorporer aux instruments clés qui régissent et guident l'Agence dans ses travaux : les mémoires sur les affectations, les politiques directrices (ex. : celles relatives aux droits de la personne et au développement démocratique, à la réduction de la pauvreté et à l'intégration de la femme au développement), les plans stratégiques, les cadres stratégiques de programme-pays ou région, les stratégies environnementales, les directives sectorielles et les politiques de l'Agence concernant les ressources humaines, les approvisionnement et les opérations internes. Il est possible de tenir compte des facteurs environnementaux à toutes les étapes de la mise en oeuvre. Évidemment, il est préférable de le faire au début, mais dans le cas contraire, mieux vaut tard que jamais. En effet, les programmes et projets existants peuvent également être examinés afin de voir si des changements sont souhaitables et réalisables.



**Les évaluations environnementales pour l'ACDI et ses partenaires à l'étranger.** En vertu de la LCBE, les



activités de l'ACDI doivent faire l'objet d'évaluations environnementales, qu'elles soient financées directement par l'Agence ou par cette dernière en accord avec une tierce partie (p. ex. la Banque mondiale). Plus particulièrement, les évaluations dans des pays tiers seront réalisées en vertu d'un règlement de procédure spécial pour les projets hors du Canada, qui sera élaboré aux termes de l'article 59 i) de la LCBE. L'Agence jouit d'une certaine latitude pour ce qui est de mener des consultations publiques et des examens dans les collectivités en cause. Elle peut réaliser elle-même les évaluations environnementales ou demander à ses partenaires du développement de mener des évaluations environnementales qui répondent aux exigences de la LCBE.

**Quand tenons-nous compte de l'environnement?**

Au Canada, depuis 1990, l'évaluation environnementale s'applique à trois types d'initiatives, à leurs tout premiers stades.

**Politiques :** visent les intentions ou engagements qui guident l'action.

**Programmes :** visent les ensembles de mesures connexes prises pour appuyer des politiques.

**Projets :** visent les mesures individuelles prises pour appuyer des politiques, peut-être dans le cadre d'un programme.

du public, qu'il juge nécessaire au processus. Bien entendu, l'effort nécessaire variera selon l'ampleur de la proposition et la probabilité d'incidences environnementales importantes.

## Réponses de l'ACDI

***La priorité à l'environnement.*** Depuis 20 ans, l'ACDI se montre toujours plus soucieuse de l'environnement.

Cette évolution a commencé dans les années 1970 avec l'introduction de l'évaluation environnementale pour les projets et elle s'est poursuivie dans les années 1980 avec la surveillance environnementale de plus en plus serrée des projets. Depuis 1992, c'est la *Politique environnementale en matière de développement durable* qui guide l'Agence sur le plan de l'environnement.

***L'application de la Politique environnementale en matière de développement durable.*** Avec l'ajout de l'évaluation des programmes et politiques à celle des projets, la question environnementale devient partie intégrante de la planification et de la mise en oeuvre à l'ACDI. La *Politique*

*environnementale en matière de développement durable* stipule en fait que, dans toute entreprise, la question de l'environnement doit être traitée au cours des étapes initiales. Aujourd'hui, les directions générales définissent dans leurs plans stratégiques des objectifs en matière d'environnement durable et elles commencent à accorder aux facteurs environnementaux le même poids qu'aux considérations économiques, financières et sociales. Les programmes bilatéraux commencent à analyser les situations, institutions et politiques qui risquent d'avoir des incidences sur l'environnement dans différents pays, et à tenir compte de ces données dans les cadres stratégiques de programme-pays ou région.

tout, a amené à la création de la Commission nord-américaine sur l'environnement. Le Canada contribue au Fonds de protection de l'environnement et il demande régulièrement que les diverses institutions financières internationales dont il est membre tiennent compte de l'environnement dans leurs activités. Des professionnels de l'ACDI travaillent également avec nos partenaires internationaux afin de les encourager à inclure les évaluations environnementales dans la structure du développement durable et dans les plans de conservation nationaux.

**Les obligations nationales.** Depuis 1984, on évalue les effets sur l'environnement canadien des activités du



gouvernement du Canada conformément au *Décret sur les lignes directrices visant le processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement* (PEEB), qui est appliqué par le ministre de l'Environnement. Aux termes du PEEB, toute proposition fait l'objet d'un examen environnemental en cas de participation du gouvernement fédéral ou si l'approbation de ce dernier est requise. Les provinces et territoires ont défini des exigences correspondantes.



En juin 1990, le ministre de l'Environnement du Canada a annoncé un ensemble de réformes visant à renforcer le PEEB. Ces réformes vont dans le sens de la création d'un processus non législatif d'évaluation environnementale applicable à une large gamme d'initiatives en matière de politique et de programme. Cet ensemble de réformes comprend également la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale* (LCEE) qui énonce les responsabilités et les procédures relatives à l'évaluation de projets. En bref, le gouvernement s'est engagé à examiner toute proposition de politique et de programme, ainsi qu'à évaluer tous les projets relevant de son pouvoir décisionnel, et tous ceux dont il est le promoteur, le gestionnaire foncier ou l'organisme de financement. Le gouvernement a également promis de financer la participation



# LES ÉVALUATIONS ENVIRONNEMENTALES

## la position canadienne

Engagements pris par le Canada en matière d'évaluation  
environnementale

La volonté canadienne d'effectuer des évaluations  
environnementales, tant à l'échelle nationale

qu'internationale, n'a cessé de se renforcer au fil des 25 dernières  
années. Cette volonté et le rôle que joue le Canada sur la scène  
mondiale nous obligent littéralement à appliquer à notre  
programme d'aide au développement les principes et processus  
relatifs aux évaluations environnementales.

*Les obligations internationales.* Le Canada est attaché à  
un processus international d'habilitation communautaire

qui reconnaît les valeurs humaines traditionnelles comme étant  
essentielles au processus décisionnel dans les pays en  
développement. Partant de ce principe fondamental, il est le  
premier à prôner l'intégration des évaluations environnementales  
dans les grandes initiatives et ententes commerciales

internationales. Il a montré l'exemple en 1993 en signant la

*Convention sur la diversité biologique*, qui soutient les principes et

l'utilisation de l'évaluation environnementale. Le Canada a appuyé  
l'Organisation de coopération et de développement économiques

(OCDE) quand elle a déclaré clairement, dans la définition des

*Principes du CAD pour une aide efficace* (Manuel de l'aide au

développement), que l'évaluation environnementale est essentielle à

la réussite de tout projet. En tant que signataire de l'ALENA, le

Canada a insisté sur le fait que les évaluations environnementales

sont indispensables dans la négociation d'ententes commerciales

importantes. C'est en partie à la position canadienne que l'on doit

la conclusion d'un accord parallèle sur l'environnement qui, à son

***La contribution de l'ACDI à un environnement durable.***



À l'instar d'autres organismes d'aide, l'ACDI a une contribution cruciale à faire en favorisant le développement durable partout dans le monde. Guidée par sa *Politique environnementale en matière de développement durable* et en collaboration avec des

organismes publics fédéraux, provinciaux et territoriaux du Canada, l'ACDI s'efforce de mettre en oeuvre la politique canadienne relative aux problèmes environnementaux mondiaux. En outre, en concertation avec ses partenaires étrangers, l'Agence applique cette politique par le biais de programmes et projets. Évaluer les incidences environnementales est un élément essentiel de notre

stratégie.

## Illustration d'une évaluation environnementale

On a proposé d'exploiter une mine de charbon dans les forêts tropicales humides de Sabah, en Malaisie. La question était simple : quels sont les coûts de l'ouverture de la mine, et non seulement les coûts financiers ? Autrement dit, quels sont les effets à long terme de l'ouverture de la mine sur les habitants, la faune et les perspectives économiques de la région ?

Pour répondre à cette question, 13 experts internationaux ont mené une étude de faisabilité et préparé une analyse de rentabilité. Ils ont étudié en outre les populations, les oiseaux, les forêts et les reptiles de Sabah. Il s'agissait pour eux de déterminer les compromis à faire, de comprendre ce qui était important pour les gens en cause (ceux qui exploitaient la mine et ceux qui pourraient en être affectés) et d'estimer la valeur des caractéristiques biologiques et culturelles susceptibles d'être menacées.

En ce qui concerne l'emploi, l'étude a fait état d'avantages très minimes pour les populations locales et, en termes de ressources et de possibilités perdues de façon permanente, le coût en était exorbitant. Il y avait donc lieu de ralentir le processus, de planifier et de diversifier. Selon les experts, avec lesquels le gouvernement malaisien était d'accord, le développement de la mine n'était pas suffisant. Les inconvenients du projet devaient être compensés par un développement économique plus large, favorable au tourisme et à la foresterie et dont on continuerait de profiter une fois l'exploitation de la mine terminée.

Le gouvernement de la Malaisie a décidé d'élaborer un plan de gestion des ressources globales de la région.



L'évaluation environnementale est un processus largement utilisé pour appuyer la planification et la prise de décisions dans le respect de l'environnement. C'est un moyen de s'assurer que les gens ne sont pas affectés de façon négative par le projet.



Photo ACDI : David Barbour

## Un partenariat pour l'environnement



Le développement responsable sur le plan de l'environnement a pour objectif de rendre tout projet pertinent et efficace, aujourd'hui comme demain, tant au niveau local que mondial. Tout comme la prospérité du Canada dépend de la collaboration et du commerce avec d'autres pays, la protection de l'environnement dépend de l'association productive de beaucoup de pays. Même si les effets de problèmes tels que les changements climatiques et la perte de biodiversité sont plus tangibles au niveau local, nombre de problèmes sont d'envergure mondiale et c'est la communauté internationale tout entière qui doit chercher à les résoudre.



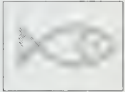
**La pierre angulaire de la politique étrangère du Canada.** Depuis 1972, année où le Canada a participé à la première grande conférence mondiale sur l'environnement, qui s'est tenue à Stockholm, il a pris part à presque toutes les grandes initiatives internationales en matière environnementale. Depuis 1993, ces préoccupations sont de plus en plus prises en compte dans la politique canadienne. De fait, le gouvernement a promis de faire du développement durable la pierre angulaire de la politique étrangère du Canada.

une préoccupation mondiale

Le développement durable : objectif ultime



On entend par développement durable la promotion d'un développement qui réponde à nos besoins actuels sans compromettre le bien-être des générations futures. Lorsque nous lançons un nouveau programme, nous devons comprendre toute la gamme d'effets possibles touchant à tous les aspects de la vie (économique, politique, social, culturel et écologique) et planifier en conséquence. Promouvoir un environnement durable - autrement dit, favoriser la productivité économique des écosystèmes sans sacrifier leur santé et leur capacité de régénération - constitue un élément essentiel du développement durable.



**Le défi.** Depuis la révolution industrielle, la croissance démographique et le développement technologique font que nous avons maintenant « la capacité » d'endommager la planète sur laquelle nous vivons. L'appauvrissement de la couche d'ozone peut se révéler fatal pour l'agriculture, la foresterie et l'être humain. Le réchauffement de la planète peut entraîner sécheresses, désertification, incendies de forêt et inondations de régions côtières. À cause du déboisement, le recyclage de l'oxygène planétaire se trouve déjà perturbé. Il s'agit là de problèmes mondiaux qui, sur le terrain, se traduisent par des situations de plus en plus pénibles pour des populations qui essaient de vivre et de prospérer malgré des pénuries d'eau, malgré la pollution de l'air, de l'eau et des sols, et malgré la raréfaction des terres arables et des combustibles. Le défi, face auquel nous nous mobilisons déjà, consiste à comprendre les conséquences étroitement liées de l'activité humaine et à les prévoir. L'évaluation environnementale peut nous aider à mieux saisir ces interrelations.

L'évaluation environnementale n'est pas chose nouvelle à l'ACDI. Progressivement, nous améliorons notre savoir-faire, nous acquérons l'expérience et les outils voulus. À l'avenir, les évaluations environnementales joueront certainement un rôle encore plus essentiel dans notre travail.

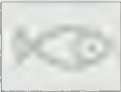


Le présent guide d'introduction définit l'engagement de l'ACDI à faire usage des évaluations environnementales. Il décrit les principes qui les régissent et la façon dont elles ont été élaborées, expose les obligations du Canada en la matière, tant au pays qu'à l'étranger, explique de quelle façon le processus est mis en oeuvre à l'ACDI et dans d'autres pays, et résume enfin les perspectives d'avenir des évaluations environnementales. Le guide sera utile à la fois à ceux qui n'ont pas une grande expérience de l'évaluation environnementale et aux gestionnaires des directions générales de l'Agence.

Cet ouvrage est le premier d'une série de documents comprenant un guide détaillé des procédures et pratiques.



*un besoin essentiel, un outil essentiel*



Les temps changent rapidement à l'approche du XXI<sup>e</sup> siècle. De nouvelles idées voient le jour, de nouveaux défis se présentent et de nouveaux objectifs sont fixés. Même les outils dont nous disposons changent. L'environnement est certainement l'une des questions les plus urgentes et, dans ce contexte, l'évaluation environnementale est un nouvel outil d'une très grande importance.

En termes simples, l'évaluation environnementale peut nous aider à concevoir de meilleurs projets, politiques et programmes. Elle est un moyen de s'assurer que nous posons les bonnes questions, que nous décelons assez tôt les effets négatifs et que nous cherchons des solutions de rechange. Le processus nous permet en outre d'associer le public à nos travaux, pour son bien et celui des générations futures.

Un investissement opportun dans l'évaluation environnementale peut signifier des politiques, programmes et projets plus efficaces qui ont plus de chances de répondre aux besoins de ceux que nous cherchons à aider.

**Les avantages de l'évaluation environnementale :**

- Coûts environnementaux réduits
- Coûts du projet ou programme réduits
- Conditionnalité du projet réduite
- Problèmes redéfinis de manière positive
- Confiance accrue du public
- Situation sanitaire et sociale améliorée
- Protection en cas de litige (dans le cadre de la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale)



« Il faut absolument poursuivre le développement socio-économique des pays du tiers monde. Le développement est essentiel pour relever la qualité de vie, mais il faut veiller à ce qu'il soit durable. L'évaluation de l'impact environnemental des plans de développement est un moyen de vérifier qu'aucun dommage ne sera causé. Si de telles évaluations sont effectuées à l'étape de la planification, quand les plans de développement sont examinés dans leur ensemble, les dommages peuvent être réduits au minimum. Il est donc essentiel que les pays du tiers monde réalisent des évaluations de l'impact sur l'environnement à l'étape de la planification, et veillent à ce que les résultats soient dûment intégrés à celle-ci. »

M. Mostafa Tolba

Ancien directeur exécutif

Programme des Nations Unies pour l'environnement





TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION .....	1
<i>un besoin essentiel, un outil essentiel</i>	
L'ENVIRONNEMENT .....	3
<i>une préoccupation mondiale</i>	
L'environnement durable : objectif ultime .....	3
Un partenariat pour l'environnement .....	4
LES ÉVALUATIONS ENVIRONNEMENTALES .....	7
<i>la position canadienne</i>	
Engagements pris par le Canada en matière d'évaluation environnementale .....	7
Réponses de l'ACDI .....	9
LES RÉALISATIONS D'ÉVALUATIONS ENVIRONNEMENTALES À L'ACDI .....	11
<i>jeter des fondations solides</i>	
Qui en est chargé et quand? .....	11
Se poser les bonnes questions .....	14
LES ÉVALUATIONS ENVIRONNEMENTALES DANS LE MONDE .....	19
<i>les partenaires de l'ACDI</i>	
Que se passe-t-il ailleurs? .....	19
LE POTENTIEL DES ÉVALUATIONS ENVIRONNEMENTALES .....	21
<i>l'avenir</i>	
Que doit-on encore faire à l'ACDI? .....	21

Produit par l'Agence canadienne de développement international (ACDI)

ACDI

200, promenade du Portage

Hull (Québec)

K1A 0G4

Tél. : (819) 997-5006

Télécopieur : (819) 953-6088

Internet : <http://www.acdi-cida.gc.ca>

Juillet 1996

©Ministère des Approvisionnements et Services Canada 1996

N° de catalogue : E94-244/1996

ISBN : 0-662-62611-7

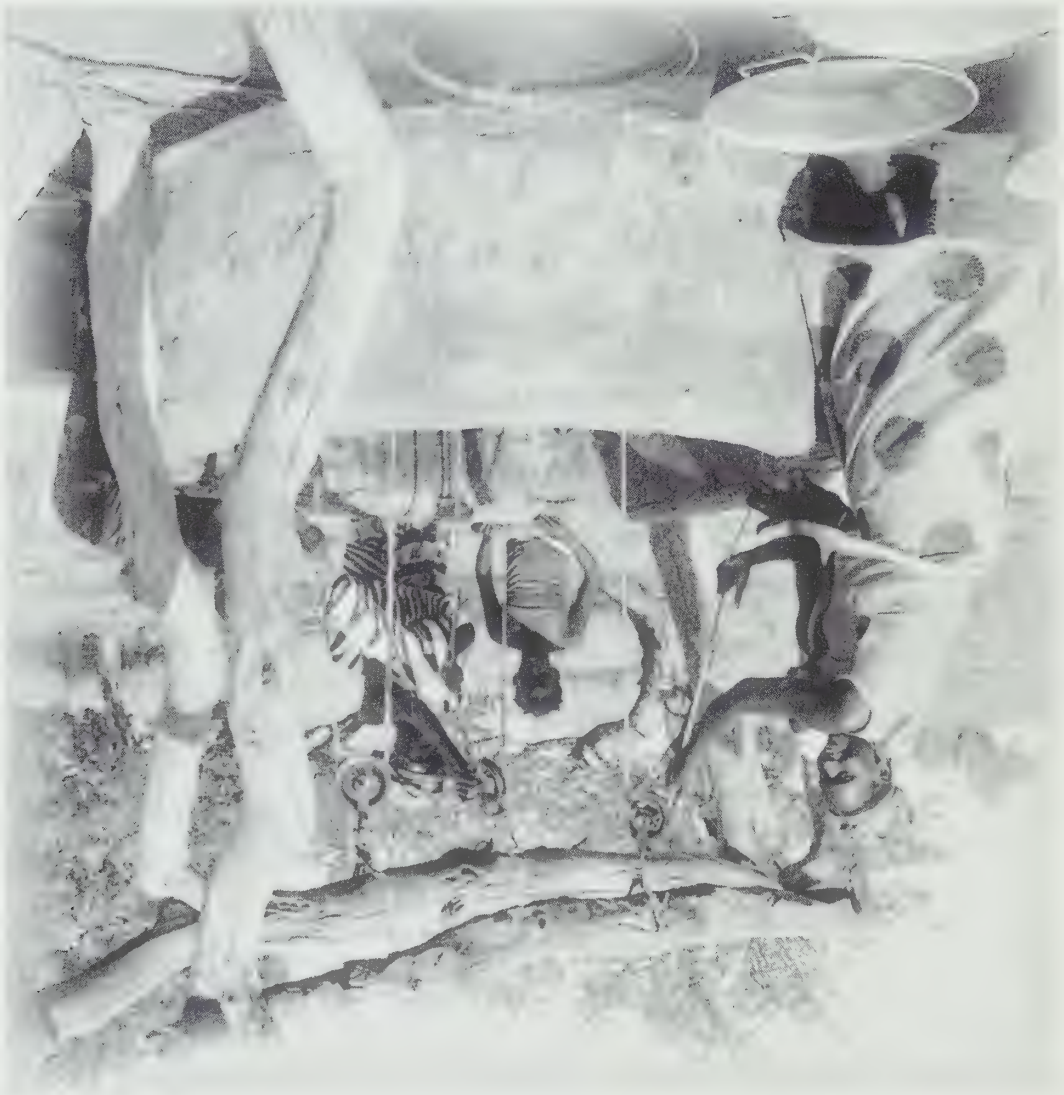
Photo de la page couverture : Michel Faugère



Imprimé sur du papier alcalin conforme aux normes fédérales de recyclage et contenant 50 % de fibres recyclées et 10 % de déchets de consommation.



# Évaluations environnementales



à l'Agence canadienne de  
développement international













3 1761 11552506 5